



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12935:2002

01-januar-2002

Feather and down - Hygiene and cleanliness requirements

Feather and down - Hygiene and cleanliness requirements

Federn und Daunen - Anforderungen an Hygiene und Reinheit

Plumes et duvets - Exigences d'hygiène et de nettoyage

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12935:2001

[SIST EN 12935:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002>

ICS:

59.040 Pomožni materiali za tekstilije Textile auxiliary materials

SIST EN 12935:2002

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12935:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 12935

July 2001

ICS 59.040

English version

Feather and down - Hygiene and cleanliness requirements

Plumes et duvets - Exigences d'hygiène et de nettoyage

Federn und Daunen - Anforderungen an Hygiene und
Reinheit

This European Standard was approved by CEN on 10 May 2001.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 12935:2002
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Sampling	4
4 Requirements regarding the hygiene and cleanliness	4
5 Marking	5
Annex A (informative).....	6
Bibliography	7

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 12935:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002>

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 222 "Feather and down as filling material for any article, as well as finished articles filled with feather and down", the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2002, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2002.

This document does not supersede any existing European Standard.

This standard includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 12935:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002>

EN 12935:2001 (E)**Introduction**

Feather and down for use as filling material should meet the requirements of the present standard in order to ensure a high level of hygienic and sanitary conditions in conformity with the provisions of Art. 100 A of the Treaty as asked for by the Consumer Policies Service of the EC Commission.

The selection of analyses has taken into account the existing information in literature and the requirements of the present European standard have taken into account the use of the finished feather and/or down material or as a filling material of a manufactured article.

In this way the industry that processes feathers and down can verify the degree of efficiency of the processing itself.

1 Scope

This European standard provides the requirements necessary to satisfy the hygiene and cleanliness of feather and/or down filling materials. This European standard applies to finished feather and/or down materials used as a filling of a manufactured article.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 1162	Feather and down - Test methods-Determination of the oxygen index number
EN 1883	Feather and down - Sampling in view of tests
EN 1884	Feather and down - Test methods-Determination of microbiological state

3 Sampling

The sampling shall be carried out according to EN 1883.

As far as the determination of the microbiological state is concerned, the sampling and packaging of the laboratory bulk sample should be performed to avoid inadvertent contamination and significant alterations to the numbers and nature of micro-organisms in the sample.

4 Requirements regarding the hygiene and cleanliness

The mandatory requirements for finished feather and/or down material are given in Table 1.

For finished milled feather only microbiological state applies.

Other optional impurity indicators are mentioned in Table A.1.

NOTE The bacterial species and related limits of acceptability have been established to ensure that the feather and/or down filling material has been thoroughly washed and suitably processed.

A limited amount of the specified micro-organisms can be considered as indicating "non contamination".

Table 1 — Mandatory requirements for finished feather and/or down material

Impurity indicators	European standard referred to	Limits of acceptability
Oxygen index number ^a	EN 1162	less than 20
Microbiological state ^b - Mesophil aerobic bacteria count - Faecal streptococci count - Sulphite reducing clostridium count - Presence of salmonella	EN 1884 Selective medium and count plate method	less than 10 ⁶ CFU/g less than 10 ² CFU/g less than 10 ² CFU/g absent in 20 g
<p>^a This oxygen index number is indicative of the cleanliness of the analysed material and shall be considered as a first level screening and not as a direct indicator of the hygienic state.</p> <p>If the oxygen index number is below or equal to 20 the filling material is considered as hygienically suitable and no further analysis of the microbiological state is necessary.</p> <p>If the oxygen index number is between 20 and 50 the required limits of acceptability of the microbiological state are to be met.</p> <p>If the oxygen index number is above 50 the filling material is not considered to be hygienically suitable and it has to be reprocessed.</p>		
<p>^b In case any of the limits for the microbiological state is exceeded, the filling material cannot be considered hygienically suitable.</p>		

5 Marking

Each bag, bale or other package of feather and/or down material as such and each manufactured product filled with such a material shall be provided with an indelible wording or an undetachable label stating that the finished material used as a filling meets the requirements of the present European standard.

Annex A
(informative)**Table A.1 — Optional impurity indicators and recommended values for finished feather and/or down material**

Impurity indicators	European standard referred to	Recommended values
Oil and fat content	EN 1163	0,5 % to 2,0 %
Turbidity	EN 1164	min. 300 mm
pH	EN 1413	6,6 to 8,0

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)SIST EN 12935:2002<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/057b6b42-7c0a-497a-8c9a-3e8ae9563080/sist-en-12935-2002>